

**LES RAMASSEURS**

**I RACCOGLITORI**

**QUI SONT-ILS  
ET QUE  
FONT-ILS**

**CHI SONO E  
DI COSA SI  
OCCUPANO**





# **LES RAMASSEURS:**

**QUI SONT-ILS  
ET QUE  
FONT-ILS**

**I RACCOGLITORI**

**CHI SONO E  
DI COSA SI  
OCCUPANO**

## TABLE DES MATIÈRES

Liste des abréviations	5
Préface	7
1. Historique et contexte	10
1.1. Historique sur les collecteurs de déchets à Conakry	11
2. Méthodologie	14
3. Le travail des ramasseurs	18
3.1. Qui sont-ils, où sont-ils et que font-ils	19
3.2. Leurs vulnérabilités	24
4. Histoires	33
Conclusions	36

## INDICE

Abbreviazioni	5
Prefazione	8
1. Contesto storico e sociale	10
1.1. Storia dei raccoglitori di rifiuti a Conakry	11
2. Metodologia	14
3. I raccoglitori informali	18
3.1. Chi sono, dove vivono e di cosa si occupano	19
3.2. Le loro vulnerabilità	24
4. Testimonianze	33
Conclusioni	38



## LISTE DES ABRÉVIATIONS

**CARP:** Collège des Acteurs pour la Réduction de la Pauvreté

**DNAS:** Direction Nationale de l'Action Sociale

**ELEP:** Enquête Légère pour l'Evaluation de la Pauvreté

**GNF:** Franc Guinéen

**HIMO:** Haute Intensité de Main d'Œuvre

**IN STRADA:** Inclusion et réinsertion sociales des populations vulnérables dans les villes de Conakry, Kindia et Labé

**LVIA:** Lay Volunteer International Association

**ONG:** Organisation Non Gouvernementale

**PIB:** Produit Intérieur Brut

**PNPS:** Politique Nationale de Protection Sociale

**PME:** Petites et Moyennes Entreprises

**PS:** Protection sociale

**RGPH3:** Recensement Général de la Population et de l'Habitat 3

**SMIC:** Salaire minimum interprofessionnel garanti

**SPTD:** Société Publique de Transfert des Déchets

## ABBREVIAZIONI

**CARP:** Collegio di Attori per la Riduzione della Povertà

**DNAS:** Direzione Nazionale dell'Azione Sociale

**ELEP:** Inchiesta per la Valutazione del livello di Povertà

**GNF:** Franco Guineano

**HIMO:** Alta Intensità di Mano d'Opera

**IN STRADA:** Inclusione e reinserimento sociale della popolazione vulnerabile nelle città di Conakry, Kindia e Labé

**LVIA:** Associazione Internazionale Volontari Laici

**ONG:** Organizzazione Non Governativa

**PIB (PIL):** Prodotto interno lordo

**PNPS:** Politica Nazionale di Protezione Sociale

**PME:** Piccole e Medio Imprese

**PS:** Protezione Sociale

**RGPH3:** Censimento Generale della Popolazione e dell'Habitat 3

**SMIC:** Salario minimo professionale garantito

**SPTD:** Società Pubblica di Trasporto Rifiuti



## PRÉFACE

Le combat pour le développement et l'épanouissement des populations est le terrain d'un autre combat sans arme, ni tenue et galons. Ici les commandes se discutent, loin des casernes où les ordres s'exécutent d'abord et avant tout.

En tant que Général de l'armée, notre ambition à la tête du Conseil de ville de Conakry, capitale de la Guinée est de pouvoir relever avec les habitants de cette ville un défi majeur auquel ils sont confrontés depuis belle lurette, c'est celui de l'insalubrité dans laquelle ils baignent au point de compromettre dangereusement leur santé par manque de mesures d'hygiène individuelle et collective. Sans prétendre avoir les recettes magiques permettant de relever ce défi gigantesque et de changer tout et toute de suite, une certitude demeure. Elle est basée sur la volonté et la détermination à ne pas échouer dans une si noble entreprise. Les citoyens de Conakry avec moi plus armés et déterminés sont décidés à vaincre les envahisseurs que sont les ordures de Conakry.

Dans cet ouvrage, il est question de lever le voile sur les collecteurs informels de déchets de Conakry et de Labé. Rendre hommage à cette catégorie d'acteurs peu visibles qui, au quotidien arpentent nos rues en se déployant sous le poids des paniers et charrettes pleins d'ordures afin d'apporter une contribution de taille à l'action d'assainissement pour l'amélioration des conditions de vie des populations est salutaire.

C'est en cela que le travail de tous les acteurs sociaux dont le projet INSTRADA, est à encourager et soutenir pour que nos villes soient propres et que Conakry retrouve son surnom d'antan: la perle de l'Afrique de l'Ouest.

*Général Mathiren Bangoura - Gouverneur de la ville de Conakry*

## PREFAZIONE

La lotta per lo sviluppo e la crescita della popolazione è il terreno di uno scontro senza armi, senza divisa e gradi. Qui i comandi si discutono, lontani dalle caserme dove devono essere eseguiti senza il minimo vacillare.

Come Generale dell'esercito posso affermare che la nostra ambizione in quanto Consiglio Comunale della città di Conakry, capitale della Guinea, è quella di rispondere insieme ai suoi abitanti una sfida maggiore di quelle affrontate ormai da lungo tempo. Parlo dell'insalubrità nella quale ci troviamo quotidianamente, che compromette pericolosamente le condizioni sanitarie di ognuno di noi per mancanza di misure igieniche e collettive.

Senza la pretesa di avere delle ricette magiche che permettano di affrontare questa sfida gigantesca e di poter cambiare tutto e subito, rimane una certezza, basata sulla volontà e sulla determinazione, quella di non poter fallire. Io e i cittadini di Conakry siamo armati e determinati a vincere contro l'invasione di rifiuti che interessa la nostra città.

In questo lavoro è necessario far cadere il velo che nasconde i raccoglitori informali di rifiuti di Conakry e Labé. Bisogna rendere omaggio a queste persone così poco visibili che quotidianamente percorrono le nostre strade sotto il peso dei carretti pieni di rifiuti, al fine di dare il loro contributo contro l'insalubrità e di migliorare quindi le condizioni di vita della popolazione. È in questo contesto che il lavoro realizzato dagli attori del progetto INSTRADA è da incoraggiare e sostenere perché finalmente le nostre città possano essere pulite e perché Conakry possa ritrovare la sua fama perduta: perla dell'Africa Occidentale.

*Général Mathiren Bangoura - Governatore della città di Conakry*







# 1

## **HISTORIQUE ET CONTEXTE**

**CONTESTO  
STORICO  
E SOCIALE**



## 1. HISTORIQUE ET CONTEXTE

### 1.1. HISTORIQUE SUR LES COLLECTEURS DE DÉCHETS À CONAKRY

Conakry avec son rythme d'urbanisation accéléré tend de plus en plus vers les modèles de consommation modernes souvent importés et produit une quantité croissante de déchets. Les quantités de déchets collectées dans la communauté urbaine de Conakry sont estimées à plus de 800 tonnes par jour pour près de 2.000.000 habitants. Les 800 tonnes de déchets par jour ne correspondent qu'à un taux de collecte partielle estimée à 31,53 % et ceci dans le meilleur des cas (du fait de la défaillance du système de collecte). Dans le court terme, l'augmentation annuelle des déchets est estimée à 6 % et dans le moyen terme à 19 % (SPTD).

La quantité des déchets produits à Conakry augmente en même temps que la population. Le taux de croissance de cette dernière est de l'ordre de 6 % par an (Selon le Recensement Général de la Population de 2012). Cette croissance démographique est due d'une part à l'accroissement naturel de la population et d'autre part aux différents flux migratoires vers les zones urbaines. L'avènement de l'épidémie du Cholera en 1995 a poussé l'Etat et ses partenaires ainsi que la société civile à

## 1. CONTESTO STORICO E SOCIALE

### 1.1. STORIA DEI RACCOGLITORI DI RIFIUTI A CONAKRY

Conakry nel corso degli ultimi anni è stata teatro di un forte urbanismo e si è sempre più identificata con il modello consumista, dettato principalmente da un aumento delle importazioni e un conseguente incremento della quantità di rifiuti prodotti.

Secondo le ultime stime, i 2 milioni di abitanti della capitale arrivano a produrre giornalmente 800 tonnellate di immondizia e di queste, a causa dei problemi legati alla raccolta, solo il 31,53% viene depositato in discarica. Gli studi condotti dall'SPTD hanno mostrato come tale incremento sia direttamente proporzionale a quello della popolazione; si stima che sul breve periodo la crescita sarà pari al 6% e arriverà a toccare il 19%. Tale fenomeno, dettato in parte da fattori biologici, è principalmente legato alle migrazioni interne, quindi allo spostamento dei guineani residenti nelle zone rurali verso la capitale.

La convergenza tra l'emergenza rifiuti e ampie frange della popolazione senza occupazione ha spinto il formarsi di nuove categorie di lavori informali, tra i quali, appunto, il raccoglitore.

encourager toute initiative en matière d'assainissement. Sous l'impulsion de la Banque mondiale et de l'UNICEF ainsi que plusieurs agences de Coopération Internationale pour le développement, sont nées les PME et Entreprises d'assainissement ainsi que des ONG spécialisées dans le domaine de la promotion de l'environnement urbain. Les différents programmes dont les PDU(1,2 et 3) et la Création du SPDT ont été déterminant dans le processus. Avec la sensibilisation portée par les ONG, les jeunes et les femmes qui participent à la lutte contre la pauvreté en milieu urbain se sont impliqués dans le ramassage pour démontrer son importance dans l'assainissement mais aussi pour montrer qu'il s'agit d'un secteur porteur d'emplois et de revenus.

La pauvreté galopante et les conditions de vie difficiles poussent ces jeunes et ces femmes à utiliser ces déchets comme source de revenus soient en les triant à la recherche d'articles récupérables soit en s'impliquant dans la collecte et l'évacuation moyennant de modiques sommes d'argent. Ils sont appelés les collecteurs informels de déchets. Dans les espaces publiques (marchés, artères des rue, devantures de bureaux et magasins), on les rencontre de nos jours en grand nombre.

Cette étude permet de savoir réellement qui sont ils et dans quelles conditions se trouvent ils en lien avec leur métier.

La sua origine può essere condotta all'epidemia di colera che toccò il Paese nel 1995.

Lo stato e i suoi partner internazionali, nel tentativo di arginarla, fecero appello alla società civile, incoraggiando le iniziative legate alla pulizia e bonifica della città.

Sotto l'impulso della Banca Mondiale, di Agenzie Onu e di diverse Cooperazioni Internazionali allo Sviluppo, vennero create le PME e le prime ONG specializzate nel settore dell'ambiente urbano. Ad esse si affiancò infine l'SPDT e con esso il sistema di raccolta rifiuti (formale).

Grazie alle numerose campagne di sensibilizzazione, sempre più giovani e donne si inserirono nel settore della raccolta, sia con lo scopo di mantenere pulita la città, sia nel tentativo di trovare una forma di sostentamento dalla vendita dei rifiuti.

Negli ultimi 10 anni il fenomeno ha assunto dimensioni sempre più grandi e attualmente è facile incontrare quotidianamente i raccoglitori informali nelle strade di Conakry e nelle città minori.

Attraverso questa pubblicazione si cercherà quindi di delineare il loro profilo, focalizzandosi sulla loro situazione personale, le condizioni di lavoro, le difficoltà incontrate e diventando partecipi del loro vissuto, attraverso alcune testimonianze.







# 2

**MÉTHODOLOGIE**  
**METODOLOGIA**

## 2. MÉTHODOLOGIE

Les données de cette publication font partie d'une étude conduite en Guinée dans le cadre du projet IN STRADA, spécifiquement dans son volet d'appui aux collecteurs d'ordures et à la Politique Nationale de Protection Sociale, implémentée par LVIA, le CARP et la DNAS.

L'étude a été réalisée dans les cinq communes urbaines de Conakry (Kaloum, Dixinn, Ratoma, Matoto et Matam) et dans la ville de Labé, à travers la soumission d'un questionnaire auprès de 383 ramasseurs informels de déchets, par 21 animateurs appartenant aux membres du CARP et autres acteurs actifs dans le secteur de l'assainissement. Afin d'obtenir l'échantillon le plus représentatif du groupe cible, le choix des sites a été fait selon la diversité des intervenants, les expériences vécues par les populations et les disparités socio-économiques existantes. Pour éviter les doublons un nombre maximum des 3 ramasseurs a été enquêté pour chaque localisation.

L'exploitation des données recueillies, faite par le Cabinet Progress Consulting Groupe, avec l'utilisation du logiciel SPSS tenant compte de trois variables, de différents indicateurs et dimensions, a permis de

## 2. METODOLOGIA

Le informazioni contenute in questa pubblicazione fanno parte di uno studio condotto in Guinea nell'ambito del progetto IN STRADA, nello specifico delle attività a favore dei raccoglitori informali di rifiuti e dell'elaborazione della Politica Nazionale di Protezione Sociale, implementate da LVIA, dall'ONG CARP e dalla DNAS.

L'indagine è stata condotta nei cinque Comuni di Conakry (Kaloum, Dixinn, Ratoma, Matoto e Matam) e nella città di Labé, attraverso la somministrazione di un questionario a 383 raccoglitori informali, da una équipe di 21 animatori, membri del CARP e di organizzazioni attive nel settore sanitario.

Per ottenere il campione maggiormente rappresentativo si è deciso di utilizzare due strategie sul terreno, un numero massimo di 3 raccoglitori è stato intervistato per luogo di raccolta e quest'ultimo è stato scelto considerando la diversità degli attori coinvolti, le esperienze vissute dalla popolazione locale e le disparità socio-economiche.

L'analisi delle informazioni raccolte, realizzata dal Cabinet Progress Consulting Groupe con l'ausilio

mieux comprendre le phénomène du ramassage, de faire une évaluation quantitative et qualitative de son impact économique et de ses effets au niveau social. Plus précisément, l'exploitation des données a permis de mettre en lumière les phénomènes de discrimination, de stigmatisation, les questions de genre, les relations avec la famille et le reste de la communauté.

del programma statistico SPSS, ha permesso di comprendere il fenomeno e di definire le implicazioni a livello sociale.

Discriminazione, stigmatizzazione, questioni di genere, relazioni familiari e comunitarie sono alcuni degli aspetti emersi e che verranno approfonditi nelle pagine a seguire.

La République de Guinée est un pays côtier situé en **Afrique de l'Ouest** qui couvre une superficie de 245.857 km<sup>2</sup>, dont Conakry est la capitale. Sa population est estimée à **10,6 millions d'habitants** et près de la moitié a moins de 15 ans, les personnes âgées (65 ans et plus) représentent le 4,5% et les **femmes** sont le **52%** des guinéens. En dépit de son potentiel en ressources agricoles et hydrauliques, de sa dotation exceptionnelle en ressources minières, la Guinée fait partie des pays les plus pauvres d'Afrique: le **55,2%** de ses habitants vivent **au-dessous du seuil de pauvreté**, avec des fortes disparités selon le sexe et les régions. Le phénomène a enregistré une croissance depuis 2010 dans le milieu urbain, due à l'exode rural, la hausse des prix, la dévalorisation de la monnaie et le chômage entre les jeunes. Du point de vue de l'**assainissement**, seulement le 31% bénéficie de toilettes adéquates et le 10% se débarrassant des ordures de manière hygiénique. En fin près d'un citadin sur cinq vit dans un taudis.

*La Repubblica della Guinea è un Paese costiero situato in **Africa Occidentale** che copre una superficie di 245.857 km<sup>2</sup>, Conakry è la sua capitale. La sua popolazione si attesta intorno ai **10,6 milioni di abitanti** di cui più della metà ha meno di 15 anni, gli anziani (sopra i 65 anni) ne rappresentano solamente il 4,5%, mentre le **donne** il **52%**. Nonostante il suo enorme potenziale agricolo e idrico, nonché la presenza di enormi riserve di risorse minerarie, rimane uno dei Paesi più poveri in Africa: il **55,2%** dei suoi abitanti vive **sotto la soglia di povertà**, percentuale che varia a seconda del sesso e della regione. Inoltre, dal 2010, il fenomeno ha registrato una forte crescita negli ambienti urbani a causa dell'esodo rurale, l'aumento dei prezzi, la svalutazione della moneta e la disoccupazione giovanile. Dal punto di vista **sanitario** solo il 31% dei cittadini beneficia di servizi igienici adeguati presso le proprie abitazioni e solo il 10% beneficia del servizio di raccolta rifiuti porta a porta. Infine, un guineano su cinque vive in strutture abitative precarie.*









3

**LE TRAVAIL DES  
RAMASSEURS**

**I RACCOGLITORI  
INFORMALI**

### 3. LE TRAVAIL DES RAMASSEURS

#### 3.1. QUI SONT-ILS, OÙ SONT-ILS ET QUE FONT-ILS

Le secteur informel des déchets, dans ses multiples expressions, concerne environ 24.000 personnes à Conakry et Labé<sup>1</sup>. En dégagant le profil des ramasseurs, il faut se focaliser d'abord sur les **raisons** qui les ont poussés à pratiquer ce métier: seulement 1,4% des interviewés l'ont choisi par «amour», contre 63,4% par manque d'opportunités professionnelles et 23,9% par contrainte.

Ces questions se reflètent pleinement en considérant l'**âge** et le **sexe**, il y a une forte prédominance masculine (77,5%) en âge de travailler dont la moyenne d'âge se situe à 28,75 ans; au regard du taux de chômage des jeunes qui atteint 71%, il devient facile de comprendre pourquoi ils s'adonnent à cette profession. Il faut aussi noter que 8,62% des personnes interrogées représente des mineurs de moins de 16 ans qui contribuent au soutien financier de leurs familles.

Bien que la presque totalité des ramasseurs soit composée de guinéens (90,23%), ce métier inclut aussi les immigrants ou les réfugiés des pays voisins (Liberia,

<sup>1</sup> 1% de la population, RGP3.

### 3.1 RACCOGLITORI INFORMALI

#### 3.1. CHI SONO, DOVE VIVONO E DI COSA SI OCCUPANO

La gestione informale dei rifiuti, considerata nelle sue differenti espressioni, interessa circa 24.000 persone nelle sole città di Conakry e Labé. Volendo tracciare un profilo della figura del raccoglitore è necessario considerare in primo luogo le **ragioni** che l'hanno spinto a intraprendere tale attività: in effetti solo l'1,4% degli intervistati afferma che la scelta è stata dettata dalla passione, contro il 64,4% per mancanza di altre opportunità professionali ed il 23,9% per costrizione.

Se vengono analizzati i fattori **età** e **sesto**, si registra una netta predominanza maschile in età lavorativa, la cui media si stanziava intorno ai 28,75 anni. Volendo considerare il tasso di disoccupazione giovanile guineano, pari al 71%, è facile comprendere come diventare un raccoglitore di rifiuti sia l'unica possibilità di guadagno per molti ragazzi. Si noti inoltre che l'8,62% degli intervistati è rappresentato da minori di 16 anni, che contribuiscono al sostegno finanziario delle famiglie.

Nonostante la quasi totalità dei raccoglitori informali di rifiuti sia di cittadinanza guineana (90,33%), una piccola percentuale è costituita da profughi provenienti dai paesi limitrofi, quali Liberia, Sierra Leone, Chad e Mali,

Sierra Leone, Tchad, Mali), qui souvent doivent faire face à l'exclusion sociale.

Par rapport à la **situation matrimoniale**, il se présente une différence entre les données de Conakry et de Labé, bien que le pourcentage des personnes mariés est le même. Dans la capitale, on peut s'apercevoir d'une prévalence des célibataires avec enfants (52,1%) et des divorcés, catégories inexistantes dans la ville de Labé. Les ramasseurs mariés ont plus facilement accès à une unité d'habitation, les autres se confrontent aux risques liés à la précarité du **logement**: 10% des enquêtés n'ont pas de domicile fixe et 4,9% sont ambulants.

Enfin, le haut **taux d'analphabétisme** (50,13%) chez les ramasseurs, compromet ultérieurement leur possibilité de s'insérer dans le circuit formel.

Le métier des travailleurs informels de déchets comprend différentes **catégories professionnelles** et se distingue en fonction de la filière, donc de la nature et de la destination des objets ramassés:

- **Ramasseurs**: inclut le groupe qui se rémunère par le service d'enlèvement des déchets des lieux de production vers les zones de collecte, le transport jusqu'à la décharge étant assuré par d'autres acteurs. Leurs revenus proviennent du système d'abonnement ou du paiement à la tâche.

che devono spesso affrontare l'esclusione sociale e trovare quindi forme alternative di sostentamento.

Rispetto alla **situazione matrimoniale**, lo studio ha mostrato una differenza tra le città interessate: nella capitale guineana più della metà è composta da single con minori a carico e da divorziati, categorie del tutto inesistenti nella città di Labé. Se da un lato essere sposati sembra facilitare l'accesso ad una struttura abitativa, dall'altro diversi raccoglitori vivono in una condizione di precarietà, sono **senza fissa dimora** (10%) o (4,9%) ambulanti.

Infine, l'alto **tasso di analfabetismo** (intorno al 50%) impedisce a queste persone di inserirsi in un circuito lavorativo formale e strutturato.

Il lavoro informale di raccolta dei rifiuti comprende diverse **categorie professionali** e si distingue in ragione della filiera, della natura e finalità degli scarti raccolti.

Tra di esse il presente studio prenderà in considerazione:

- **Pre-raccoglitori**: Include il gruppo che si occupa della raccolta dei rifiuti prima del conferimento in discarica.
- **Raccoglitori**: è la categoria più numerosa, in quanto necessita di poca organizzazione, materiale ed è molto flessibile. D'altro lato però è quella più esposta ai rischi sanitari, giuridici ed economici. I





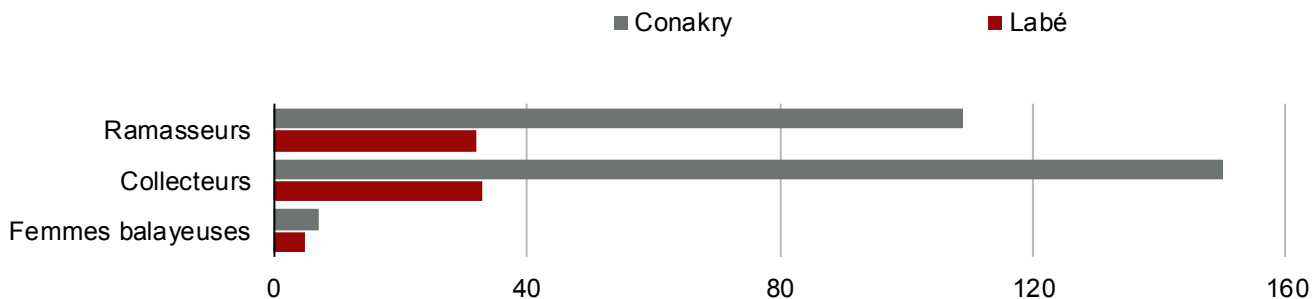
- **Collecteurs:** représente la catégorie la plus courante, puisqu'elle nécessite très peu d'organisation, de matériel et est assez flexible; par contre elle est très exposée aux risques sanitaires, juridiques et économiques. Les revenus proviennent de la vente, de la réutilisation, ou de la valorisation des déchets récupérés.

Entre eux on considère aussi les recycleurs des déchets, groupe qui s'occupe du recyclage organisé, liée au compost, artisanat ou à la transformation. A différence su simple collecteur il requiert un niveau d'organisation élevé, une sécurisation des stocks de matériels, et des compétences générales en gestion.

- **Femmes balayuses:** groupement informel des femmes qui s'occupe du nettoyage des espaces publiques, souvent payées par compte des Communes ou projets.

guadagni sono legati alla vendita dei rifiuti raccolti. In questa categoria sono compresi anche i raccoglitori specializzati che si occupano della trasformazione (spesso in compost o piccoli oggetti di artigianato), tuttavia quest'ultima richiede un maggior livello di organizzazione, la messa in sicurezza degli stock del materiale e competenze di gestione.

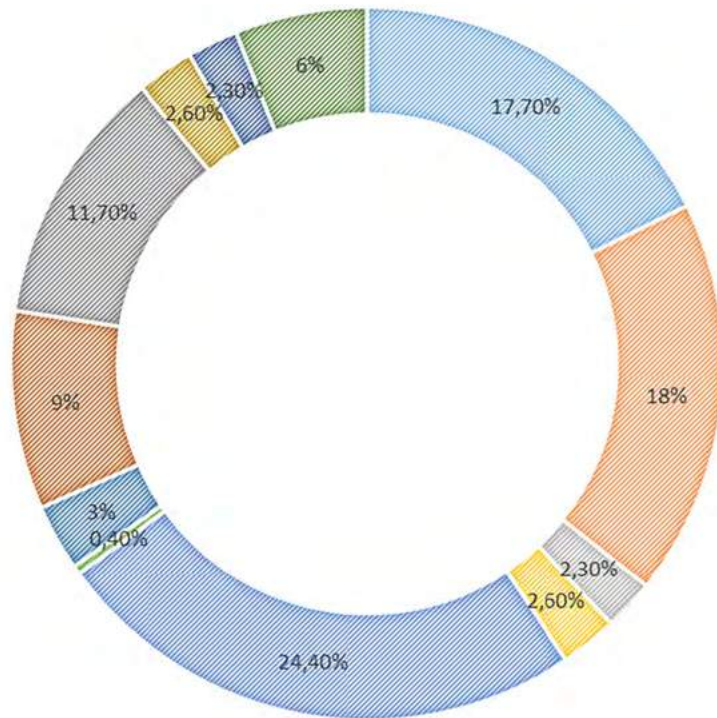
- **Spazzine:** categoria che comprende i raggruppamenti di donne che si occupano della pulizia di determinati spazi pubblici. Il loro lavoro è retribuito dai Comuni o dai programmi di alcune organizzazioni internazionali che lavorano nel settore (UE, WB, USAID...).



# CATEGORIE PROFESSIONNELLE CATEGORIE PROFESSIONALI



- Plastique - Plastica
- Plastique et fer - Plastica e ferro
- Bouteille de verre - Bottiglie di vetro
- Etain - Latta
- Déchets menagers - Rifiuti domestici
- Verre - Vetro
- Cuivre - Rame
- Fer - Ferro
- Cuivre et fer - Rame e ferro
- Plastique et bouteille de ver - Plastica e bottiglie di vetro
- Plastique et carton - Plastica e cartone
- Mixe - Misto



### 3.2. LEURS VULNÉRABILITÉS

#### Environnement

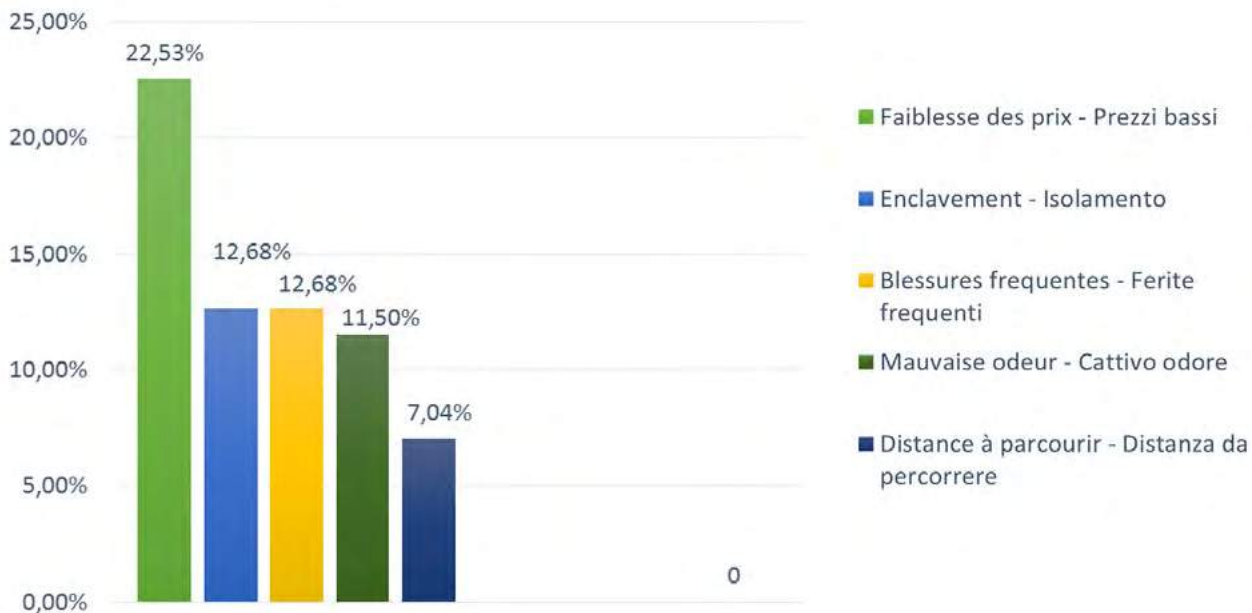
Les travailleurs informels sont exposés à plusieurs risques, en particulier lorsqu'ils exercent dans les décharges:

### 3.2. LE LORO VULNERABILITÀ

#### Ambiente

I raccoglitori di rifiuti sono esposti a diversi rischi, soprattutto coloro che lavorano in discarica:

## DIFFICULTÉS - DIFFICOLTÀ







Le manque d'équipements de protection individuelle, utilisés seulement par 40,47% des ramasseurs, les expose au danger en cas de blessures et conséquemment aux infections par contact direct avec des matières toxiques et contaminantes ; les risques respiratoires, causés par l'inhalation de particules et déchets volatiles de fumées toxiques durant leur travail sont aussi très élevés. En outre, une certaine force physique est exigée, les charges à transporter sont assez lourdes et aucun moyen adéquat n'est utilisé pour faciliter leurs tâches, à l'exception de sacs pour 29,98% des ramasseurs. Les conditions sanitaires sont rendues encore plus précaires par le volume d'heures de travail souvent supérieur à huit heures par jour, les distances parcourues, et l'exposition aux aléas climatiques.

### Précarité économique

Selon les derniers résultats ELEP plus de la moitié de la population guinéenne vit en dessous du seuil de pauvreté<sup>2</sup>, donc exposée aux vulnérabilités économiques. Les ramasseurs de déchets ne sont pas une exception, avec un revenu moyen annuel de 2.409.000 GNF, ils font partie des 55,2% des guinéens les plus pauvres.

<sup>2</sup> Le seuil de pauvreté est fixé à 3.217.305 GNF. Tout individu dont le revenu annuel par tête est inférieur est dit pauvre, ELEP 2012.

Solo il 40,47% dei raccoglitori informali di rifiuti possiede un vestiario e strumenti idonei alla protezione sul lavoro. Sono infatti molto frequenti le ferite e le infezioni causate dal contatto con materiale tossico o sostanze contaminanti e le infezioni respiratorie derivanti dall'inhalazione di diossine. Il lavoro richiede inoltre una certa forza fisica, i carichi sono spesso pesanti e nessun mezzo di trasporto, diverso da un semplice sacco caricato sulle spalle (29,98%), viene utilizzato. Le condizioni sanitarie sono rese ancora più precarie dal numero di ore lavorate giornalmente, spesso superiore ad 8, dalle distanze percorse e dalle condizioni climatiche alle quali sono costantemente esposti.

### Precarietà economica

Secondo gli ultimi risultati dell'inchiesta sulla povertà (ELEP), realizzata dall'Istituto Nazionale di Statistica, più della metà della popolazione guineana vive al di sotto della soglia di povertà ed è dunque esposta alle vulnerabilità economiche. I raccoglitori non ne sono eccezione, con un reddito medio annuale di circa 2.409.000 GNF (circa 270 euro), fanno parte del 55,2% dei guineani poveri.

I loro guadagni derivano dalla vendita dei rifiuti raccolti, dalla piccola retribuzione corrisposta dall'amministrazione pubblica e dalle famiglie per i servizi forniti. Tali guadagni benché limitati, sono piuttosto costanti, mentre i primi dipendono dal reperimento dei materiali, sono fortemente in-

Leurs gains proviennent de la revente des déchets triés, d'une compensation payée par les autorités locales ou des ménages pour le service fourni. Les revenus issus du service d'enlèvement des déchets tendent à être assez stables, bien que limités, au contraire, ceux de la revente sont très irréguliers, affectés fortement par les évolutions des cours des matières premières. Par ailleurs, les prix sont affectés aussi par le nombre d'intermédiaires ou de concurrents: très faibles au moment de la revente, puis s'élevant progressivement avec la remontée des produits vers les clients finaux: les entreprises de recyclage.

Des données, il ressort que la catégorie la plus rémunérée est celle des ramasseurs, dont 21,13% affirment gagner plus que 20.000 GNF par jour et, parmi eux, les revenus les plus élevés sont obtenus par ceux qui ramassent les chaussures et l'aluminium.

Les dépenses réalisées par les ramasseurs sont liées exclusivement aux besoins principaux: restauration, paiement du loyer, frais d'éducation des enfants, frais de transport et dépenses de santé. Il est intéressant de noter que 48,82% arrive à épargner une petite somme d'environ 55.000 GNF par semaine.

La précarité économique est liée aussi à un manque de réglementation, les autorités se montrent incapables de réguler le secteur et les enjeux de santé publique que posent la manipulation et le transport de déchets,

fluencés par le prix des matières premières, des concurrents et du nombre d'intermédiaires. Les prix, très bas au moment de la première vente, augmentent en remontant la chaîne des acteurs présents dans la filière, arrivant au niveau le plus élevé dans l'ultime gradino, occupé par les entreprises qui s'occupent du recyclage et de la valorisation des déchets.

Analysant les données recueillies, on constate que la catégorie la plus rémunérée est celle des ramasseurs: de ces derniers, 21,13% déclarent gagner plus de 20.000 francs guinéens par jour et, parmi eux, la vente d'aluminium et de chaussures est la plus rentable.

Il est simple d'imaginer que la totalité des gains soient dépensés pour les besoins primaires: nourriture, loyer, taxes scolaires, transport et dépenses médicales. On note cependant que 48,82% des interviewés arrive à économiser environ 55.000 GNF (6 Euro) par semaine, ce qui est assez étonnant vu la rareté des revenus.

La précarité économique est en outre liée à un vide législatif, les autorités compétentes ne sont pas en mesure de réglementer le secteur informel et de relever les défis liés à la santé publique découlant de la manipulation et du transport des déchets. Les ramasseurs se retrouvent ainsi piégés dans un cercle vicieux dans lequel leur travail est demandé à la fois par les autorités et par les entreprises privées actives dans la gestion des déchets et du recyclage, mais d'autre part aucune volonté n'est exprimée de réglementer leur secteur.

ce qui conduit à une volonté d'organiser le monopole de l'accès aux ordures aux mains d'acteurs formels. Les ramasseurs deviennent victimes d'un cercle vicieux dans lequel leur travail est demandé tant par les autorités que par les entreprises actives dans la gestion des déchets mais, d'un autre côté les efforts antérieurs pour l'encadrement de ce métier n'ont pas donné de résultats satisfaisants.

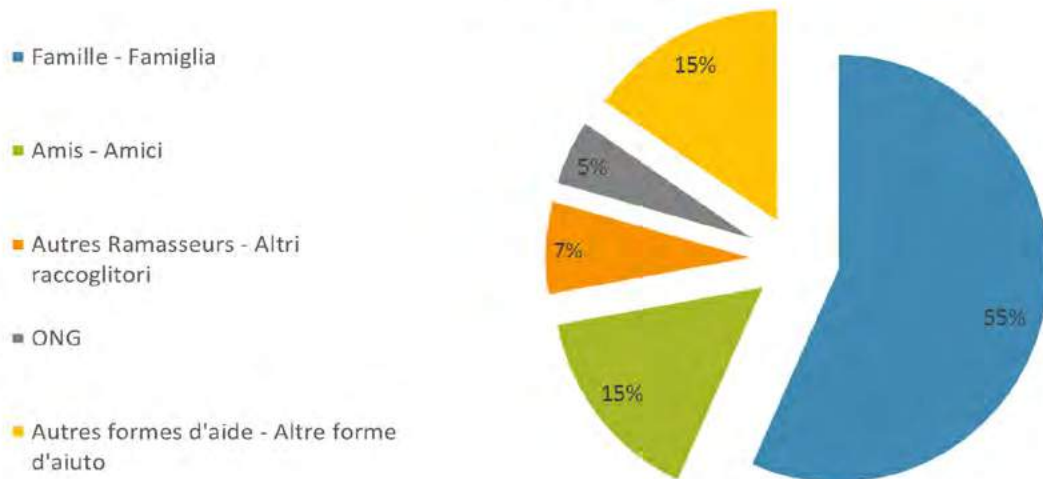
### Implications sociales

Les travailleurs informels de déchets souffrent de discrimination et d'exclusion sociale, à Conakry 31,4% affirme avoir été victime d'un harcèlement moral ou d'actes de violence physique, pourcentage qui atteint 71% à Labé.

### Implicazioni sociali

I lavoratori informali di rifiuti sono vittime di discriminazione ed esclusione sociale. Nella capitale il 31,4% di raccoglitori informali di rifiuti afferma di aver subito violenza fisica o psicologica, percentuale che raggiunge il 71% degli intervistati a Labé.

### AIDE - AIUTO







Les efforts faits par l'Etat pour leur protection et intégration sont perçus comme insuffisants par 87,8% des enquêtés, il faut remarquer aussi qu'ils sont complètement exclus des mécanismes traditionnels de protection sociale et que seulement 10,44% affirme recevoir une forme d'aide.

Le fait d'appartenir au secteur informel, implique souvent des assimilations à des activités criminelles ou illégales et représente un obstacle majeur aux tentatives d'inclusion. Leurs conditions sont inconnues, il n'existe pas de chiffres officiels sur le phénomène et la figure du ramasseur est absente de toutes les statistiques nationales. Leur invisibilité se répercute donc sur leur capacité à faire entendre leur voix et ils manquent complètement d'espace et de moyens pour rendre leurs besoins visibles et dialoguer avec les autorités.

Enfin ils ne sont pas conscients de leurs droits et devoirs, seulement 35% étaient capable de répondre à la question indiquant: accès à l'eau et à l'éducation, droit à la santé, droit à la citoyenneté, droit au vote, à la vie, au travail, droit au logement, à avoir de quoi se nourrir, à la liberté, droit à faire du bien; importance du respect pour soi-même, vers les autres et de la loi; importance de payer les impôts, d'éduquer et protéger les enfants.

La maggioranza (87,8%) ritiene che gli sforzi messi in atto dalle autorità per la loro protezione ed integrazione siano insufficienti. Inoltre, se lo stato non è una fonte di aiuto per i raccoglitori non lo è nemmeno la comunità: i raccoglitori di rifiuti sono infatti completamente esclusi dai meccanismi tradizionali di protezione sociale e solo il 10,44% afferma di ricevere una forma di sostegno.

Inoltre il lavoro nel settore informale può implicare il coinvolgimento in attività criminali o illegali che divengono un'ulteriore causa ai tentativi di inclusione. La loro condizione è poco conosciuta, non vi sono informazioni relative al fenomeno della raccolta informale e quest'ultima categoria viene esclusa dalle statistiche nazionali. I raccoglitori sono quindi degli invisibili e diventa per loro difficile far sentire la propria voce, mancando sia di mezzi, sia di spazi che permettano loro di esprimere le loro necessità e dialogare con le autorità.

Per concludere bisogna sottolineare che solo il 35% è stato in grado di rispondere alla domanda relativa ai loro diritti e doveri, alla quale sono stati indicati: accesso all'acqua, all'educazione, diritto alla sanità, alla cittadinanza, alla vita, al voto, ad un alloggio, alla sicurezza alimentare, alla libertà, a fare del bene, dovere a rispettare gli altri e di essere rispettato, di pagare le imposte e le tasse, di rispettare la legge, di educare e proteggere i figli.









4

**HISTOIRES**  
**TESTIMONIANZE**



#### 4. HISTOIRES

##### La vie d'une femme dans une décharge à Conakry

Mon nom est Mariama, je vis avec mon enfant né ici à la décharge. Chaque jour, je collecte, trie et revends les déchets pour survenir à mes besoins et à ceux de mon enfant. Les conditions de sécurité faisant défaut à la décharge, j'ai établi des liens avec le père de mon enfant, en dehors du mariage, pour me protéger. Violent et autoritaire, mon amant n'accepte même pas que je parle avec un autre homme sans sa permission. Les autres collecteurs de déchets qui sont avec nous l'apprécient par crainte, en raison de toutes les violences que ce dernier exerce sur moi. Je suis obligée d'accepter car, il n'y a personne pour nous protéger mon enfant et moi. A sa naissance, mon enfant n'a pas eu droit à un baptême et cela, jusqu'à présent. Alors qu'il a plus de huit ans, son document d'acte de naissance n'est pas fait. Le peu d'argent que j'obtiens par jour ne me permet pas encore de faire les formalités administratives et d'envoyer mon enfant dans une école. Pourtant, mon souhait le plus ardent est qu'il soit demain utile à moi et à ma société.

#### 4. TESTIMONIANZE

##### La vita di una donna nella discarica

Mi chiamo Mariama e vivo qui in discarica con mio figlio. Ogni giorno raccolgo, separo e rivendo i rifiuti per poter far fronte ai miei bisogni e a quelli del mio bambino. Le condizioni di sicurezza sono molto difficili e per poterle affrontare sono costretta a vivere con il padre di mio figlio, con il quale non sono sposata. Estremamente violento e autoritario, il mio compagno non accetta che io venga avvicinata o che parli con altri uomini senza la sua autorizzazione. I raccoglitori presenti nella discarica lo rispettano solo perché ne sono intimoriti. Io non ho altra scelta che sopportare questa situazione non avendo altre persone sulle quali poter fare affidamento. Dalla nascita di mio figlio, ormai 8 anni fa, sto cercando di risparmiare per poterlo battezzare e registrare all'anagrafe ma i soldi non sono mai sufficienti. Spero tanto che un giorno potrà studiare e diventare una persona attiva nella società.



### Les ambitions d'un jeune ramasseur de déchets

Je suis un élève et j'ai 15 ans. Ceux-ci, sont mes amis. Les jours que je ne vais pas en classe, je fais le ramassage de déchets pour financer mes études. Mon plus grand rêve est de devenir un jour, Président de la République. A chaque fois que je le dis, mes amis se moquent moi comme si un collecteur de déchet ne doit un jour s'il est élu diriger une nation.

### La collectrice de déchets face à ses obligations

Je m'appelle Nana et je passe mon temps dans la décharge située à la rentrée de la ville. Je trie les déchets plastiques et les bidons. L'argent que je gagne dans cette activité me permet à peine de nourrir mes enfants et de payer leurs frais de scolarité. Quand les chariots chargés de déchets arrivent, c'est toute une bagarre qui se déclenche. Chacun d'entre nous ici, doit abandonner tout ce qu'il fait pour se mettre dans le tri afin d'avoir le maximum de déchets plastiques à revendre après. Je garde mon argent sur moi, dans la pochette attachée autour de mes hanches car les Banques ne m'inspirent pas confiance et exigent des signatures et des écrits alors que je ne sais ni lire ni écrire.

### Le ambizioni di un giovane raccoglitore

Sono uno studente e ho 15 anni. Quelli laggiù sono i miei amici. Finanzia i miei studi con il lavoro della raccolta che pratico nei giorni in cui non sono in aula. Il mio sogno è diventare Presidente della Repubblica quando sarò grande. Quando lo dico, i miei amici ridono di me, come se un raccoglitore di rifiuti non potesse un giorno essere eletto a capo di una nazione.

### La raccoglitrice di fronte ai suoi obblighi

Mi chiamo Nana e passo le mie giornate nella discarica situata all'entrata della città. Mi occupo della selezione della plastica e dei bidoni. I pochi soldi che guadagno mi permettono appena di sfamare i miei figli e pagare la retta scolastica. Quando i camion depositano i carretti in discarica qui domina la confusione, tutti i raccoglitori corrono nel tentativo di assicurarsi il maggior numero di rifiuti plastici. Non mi sono mai fidata delle banche, i franchi che guadagno dalla vendita li custodisco in un piccolo portafoglio che porto sempre con me legato in vita, purtroppo sono analfabeta e non posso firmare né comprendere i documenti che richiedono per poter aprire un conto corrente.

## CONCLUSIONS

La présente publication a montré le profil des ramasseurs de déchets, les défis auxquels ils doivent se confronter et leurs attentes. L'étude a relevé que la presque totalité des enquêtés s'est engagé dans le métier par manque d'autres opportunités. On a pu constater que la plupart est représentée par des hommes en âge de travailler mais, même en soient la minorité, les femmes et les mineurs sont les plus exposés aux risques. Concernant le niveau d'étude plus que la moitié des répondants ne savent ni lire ni écrire. S'agissant le mode d'organisation ils sont très rarement organisés et travaillent individuellement sans utiliser des équipements de protection individuelle ou moyens de transport. Les revenus que dérivent de la revente des déchets ou contre la prestation du service de ramassage, sont très faibles et influencés par plusieurs facteurs (concurrence, prix de matières premières entre les autres) et ils sont utilisés pour soutenir les besoins essentiels (nourriture, soin médical, location, frais scolaires). Les ramasseurs se trouvent dans une situation de vulnérabilité dérivant de la manque d'équipements appropriés, le volume d'heures du travail et la durée des tâches, la précarité financière, l'enclavement et les blessures fréquentes. Souvent ils sont exposés à la drogue, alcool, prostitutions et ils sont victimes de violence par les organisations criminelles ou la société qui tend à les exclure. Ils ne peuvent pas compter sur l'aide de l'Etat ou sur le système de protection sociale traditionnel et sont obligés à faire face à plusieurs problématiques jouant seulement sur leur propre force.

Les données collectées seront exploitées par les acteurs du projet INSTRADA dans le but de développer une stratégie d'appui à cette catégorie en favorisant leur intégration dans la société guinéenne. Cela aboutira dans une multitude d'actions qui incluront directement les ramasseurs à travers le renforcement de leurs capacités, promouvoir des campagnes de sensibilisation auprès de la société civile sur leurs droits et devoirs en favorisant le respect et le traitement entre pairs. Finalement sera favorisée la création des espaces de dialogues entre eux et les autorités afin de légaliser leur travail et reconnaître le rôle très important qu'ils jouent dans le domaine de l'assainissement.





## CONCLUSIONI

La presente pubblicazione ha voluto mostrare il profilo dei raccoglitori informali di rifiuti, le sfide a cui devono far fronte e le loro aspettative. Lo studio, dal quale sono state estrapolate le informazioni, ha rivelato che la maggior parte svolge questo impiego a causa della mancanza di altre opportunità. La quasi totalità è rappresentata da uomini in età lavorativa ma vi sono anche donne e bambini, che sono i maggiormente esposti ai rischi che comporta questa attività. Rispetto al livello di educazione, più della metà degli intervistati è analfabeta. I raccoglitori informali lavorano principalmente da soli, raramente riescono ad associarsi con altri e a dotarsi degli strumenti di protezione individuale o di mezzi di trasporto. I loro guadagni, derivanti dalla vendita dei rifiuti raccolti o dalla prestazione del servizio di raccolta remunerato da privati, già molto bassi, vengono influenzati da diversi fattori (concorrenza, fluttuazione del prezzo delle materie prime) e utilizzati quasi esclusivamente per il sostegno dei bisogni primari quali alimentazione, spese mediche, retta scolastica e affitto.

Chi opera come raccoglitore informale di rifiuti si trova in una situazione di estrema vulnerabilità a causa dell'alto numero di ore lavorate giornalmente, della mancanza di protezione, della precarietà economica, dell'isolamento sociale e della mancanza di sicurezza sul lavoro. Spesso sono esposti al consumo di droga, alcool, prostituzione e sono vittime di violenza da parte delle organizzazioni criminali o della società che tende ad escluderli. Non potendo contare né sull'appoggio dello Stato né sul sistema di protezione tradizionale, sono obbligati a far fronte alle difficoltà facendo affidamento solo su loro stessi.

I dati raccolti durante l'inchiesta saranno utilizzati dai partner del progetto INSTRADA con l'obiettivo di sviluppare una strategia di sostegno a favore dei raccoglitori informali, al fine di integrarli nella società guineana. Le azioni che ne deriveranno dovranno rafforzare le loro capacità e sensibilizzare la società civile aumentando la consapevolezza rispetto ai loro diritti e doveri, promuovendo il loro rispetto e il trattamento alla pari. Infine, verrà favorita la creazione di spazi di dialogo con le amministrazioni pubbliche per inquadrare a livello giuridico il loro lavoro e riconoscere così l'importante ruolo che assumono nel settore della gestione dei rifiuti solidi urbani.





## LES RAMASSEURS: QUI ILS SONT ET QUOI ILS FONT - I RACCOGLITORI: CHI SONO E DI COSA SI OCCUPANO

Texte: Melissa Razzini, Mamadou Saliou Camara

Analyse données statistiques: Consulting Progress Group

Photographie: Marco Napoli

Projet graphique: Lost Interval - Alessandro Razzini

Révision des textes: Omar Coulibaly - Lia Curcio - Ilaria Cislaghi

Droits réservés: LVIA

Tirage: XXXX

*Financé par: Agence Italienne pour la coopération au développement et Église Évangélique Vaudoise*

*Testi: Melissa Razzini, Mamadou Saliou Camara*

*Analisi dei dati: Consulting Progress Group*

*Fotografia: Marco Napoli*

*Progetto grafico: Lost Interval - Alessandro Razzini*

*Revisione dei testi: Omar Coulibaly - Lia Curcio - Ilaria Cislaghi*

*Diritti Riservati: LVIA*

*Tiratura: XXXX*

*Finanziato da: Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo e Otto per Mille Chiesa Valdese*







Etude réalisée en partenariat avec la **Direction Nationale de l'Action Sociale** et l'ONG **CARP** dans le cadre du projet **Inclusion et réinsertion sociale des populations vulnérables dans les villes de Conakry, Kindia et Labé**, financé par l'**Agence Italienne pour la coopération au développement** et par **8x1000 Chiesa Valdese**.

*Studio realizzato in collaborazione con la **Direction Nationale de l'Action Sociale** e l'ONG **CARP** nella realizzazione del progetto **Inclusione e reinserimento sociale della popolazione vulnerabile nelle città di Conakry, Kindia e Labé**, finanziato dall'**Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo** e da **8x1000 Chiesa Valdese**.*

Edition:

Edizione:



Partenaires:

*In collaborazione con:*





